

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 5. februára 2010

o primeranosti požiadaviek na príslušné orgány určitých tretích krajín podľa smernice 2006/43/ES

[oznámené pod číslom K(2010) 590]

(Text s významom pre EHP)

(2010/64/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES zo 17. mája 2006 o štatutárnom audite ročných účtovných závierok a konsolidovaných účtovných závierok, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS a ktorou sa zrušuje smernica Rady 84/253/EHS⁽¹⁾, a najmä na jej článok 47 ods. 3 prvý pododsek,

keďže:

(1) V súlade s článkom 47 ods. 1 a článkom 53 smernice 2006/43/ES príslušné orgány členských štátov môžu k 29. júnu 2008 umožniť príslušným orgánom tretej krajiny prenos pracovnej dokumentácie o audite alebo iných dokumentov v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností iba vtedy, keď Komisia vyhlási príslušné orgány tretích krajín za primerané a keď medzi nimi a príslušnými orgánmi dotknutého členského štátu existujú dohody o spolupráci na základe reciprocity. Preto treba určiť, ktoré príslušné orgány tretích krajín sú primerané na účely prenosu pracovnej dokumentácie o audite alebo iných dokumentov v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností príslušným orgánom tretej krajiny.

(2) Prenos pracovnej dokumentácie o audite alebo iných dokumentov v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností príslušným orgánom tretej krajiny je odzrkadlením značného verejného záujmu týkajúceho sa vykonávania nezávislého verejného dohľadu. V tejto súvislosti by sa akýkoľvek takýto prenos príslušnými orgánmi členských štátov mal uskutočňovať výlučne na účely výkonu právomocí verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítorov a audítorských spoločností príslušnými orgánmi dotknutej tretej krajiny. Osoby v súčasnosti alebo v minulosti zamestnané príslušnými orgánmi tretej krajiny, ktoré prijímajú informácie, podliehajú povinnostiam služobného tajomstva.

(3) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov⁽²⁾ sa vzťahuje na spracovanie osobných údajov vykonávané podľa tejto smernice. Preto keď prenos pracovnej dokumentácie o audite alebo iných dokumentov v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností príslušným orgánom tretích krajín zahŕňa zverejnenie osobných údajov, mal by sa vždy uskutočniť v súlade s ustanoveniami smernice 95/46/ES. Členské štáty by mali prostredníctvom pracovných mechanizmov podľa kapitoly IV smernice 95/46/ES medzi svojimi príslušnými orgánmi a príslušnými orgánmi tretích krajín zabezpečiť, aby príslušné orgány tretích krajín už ďalej nezverejňovali osobné údaje obsiahnuté v prenášanej pracovnej dokumentácii o audite alebo iných dokumentoch v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností bez predchádzajúceho súhlasu príslušných orgánov dotknutého členského štátu. V súvislosti s týmto rozhodnutím prebehla konzultácia s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov.

(4) Hodnotenie primeranosti požiadaviek na príslušné orgány tretej krajiny by sa malo uskutočniť z hľadiska požiadaviek na spoluprácu na základe článku 36 smernice 2006/43/ES alebo rovnocenných funkčných výsledkov. Primeranosť požiadaviek by sa mala hodnotiť najmä z hľadiska právomocí vykonávaných príslušnými orgánmi dotknutej tretej krajiny, ochranných opatrení proti porušovaniu služobného tajomstva a pravidiel týkajúcich sa dôvernosti informácií uplatňovaných týmito orgánmi, ako aj ich schopnosti spolupracovať v rámci ich zákonov a právnych predpisov s príslušnými orgánmi členských štátov.

(5) Keďže audítori a audítorské spoločnosti podnikov Spoločenstva, ktoré emitovali cenné papiere v Kanade, Japonsku alebo vo Švajčiarsku alebo ktoré sú súčasťou skupiny vydávajúcej v týchto krajinách štatutárnu konsolidovanú účtovnú závierku, sa riadia vnútroštátnymi právnymi predpismi týchto krajín, malo by sa rozhodnúť o tom, či príslušné orgány členských štátov môžu odoslať pracovnú dokumentáciu o audite alebo iné dokumenty v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností príslušným orgánom týchto krajín výlučne na účely výkonu ich právomocí verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítorov a audítorských spoločností.

(1) Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 87.

(2) Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

- (6) Pokiaľ ide o príslušné orgány Kanady, Japonska a Švajčiarska, na účely článku 47 smernice 2006/43/ES sa uskutočnili hodnotenia primeranosti požiadaviek. Rozhodnutia o primeranosti požiadaviek by sa mali prijímať na základe týchto hodnotení týkajúcich sa uvedených orgánov.
- (7) Kanadská rada pre verejnú zodpovednosť má právomoc v oblasti verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítorov a audítorských spoločností. Vykonáva vhodné ochranné opatrenia, ktorými sa jej súčasným alebo bývalým zamestnancom zakazuje zverejňovať dôverné informácie akejkoľvek tretej osobe alebo orgánu a na základe ktorých sa udeľujú sankcie v prípade ich nedodržania. Zaslanú pracovnú dokumentáciu o audite alebo iné dokumenty v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností by využívala výlučne na účely súvisiace s verejným dohľadom, externým zabezpečením kvality a prešetrovaniami audítorov a audítorských spoločností. Na základe zákonov a právnych predpisov Kanady môže odosielať pracovnú dokumentáciu o audite alebo iné dokumenty v držbe kanadských audítorov alebo audítorských spoločností príslušným orgánom ktoréhokoľvek členského štátu. Na tomto základe by sa Kanadská rada pre verejnú zodpovednosť mala vyhlásiť za orgán spĺňajúci požiadavky primeranosti na účel článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES.
- (8) Japonská agentúra pre finančné služby a Japonská rada pre dohľad nad certifikovanými verejnými účtovníkmi a audítormi v rámci Japonskej agentúry pre finančné služby majú právomoc v oblasti verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítorov a audítorských spoločností. Toto rozhodnutie by sa malo vzťahovať iba na právomoci agentúry pre finančné služby prešetrovať audítorov a audítorské spoločnosti. Japonská agentúra pre finančné služby a Japonská rada pre dohľad nad certifikovanými verejnými účtovníkmi a audítormi vykonávajú vhodné ochranné opatrenia, ktorými sa ich súčasným alebo bývalým zamestnancom zakazuje zverejňovať dôverné informácie akejkoľvek tretej osobe alebo orgánu a na základe ktorých sa udeľujú sankcie v prípade ich nedodržania, pričom zaslanú pracovnú dokumentáciu o audite alebo iné dokumenty v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností by využívali výlučne na účely súvisiace s verejným dohľadom, externým zabezpečením kvality a prešetrovaniami audítorov a audítorských spoločností. Na základe zákonov a právnych predpisov Japonska môžu odosielať pracovnú dokumentáciu o audite alebo iné dokumenty v držbe japonských audítorov alebo audítorských spoločností príslušným orgánom ktoréhokoľvek členského štátu. Na tomto základe by sa Japonská agentúra pre finančné služby a Japonská rada pre dohľad nad certifikovanými verejnými účtovníkmi a audítormi mali vyhlásiť za orgány spĺňajúce požiadavky primeranosti na účel článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES.
- (9) Švajčiarsky federálny orgán pre dohľad nad audítormi má právomoc v oblasti verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítorov a audítorských spoločností. Vykonáva vhodné ochranné opatrenia, ktorými sa jej súčasným alebo bývalým zamestnancom zakazuje zverejňovať dôverné informácie akejkoľvek tretej osobe alebo orgánu a na základe ktorých sa udeľujú sankcie v prípade ich nedodržania. Zaslanú pracovnú dokumentáciu o audite alebo iné dokumenty v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností by využívala výlučne na účely súvisiace s verejným dohľadom, externým zabezpečením kvality a prešetrovaniami audítorov a audítorských spoločností. Na základe zákonov a právnych predpisov Švajčiarska môže odosielať pracovnú dokumentáciu o audite alebo iné dokumenty v držbe švajčiarskych audítorov alebo audítorských spoločností príslušným orgánom ktoréhokoľvek členského štátu. Na tomto základe by sa Švajčiarsky federálny orgán pre dohľad nad audítormi mal vyhlásiť za orgán spĺňajúci požiadavky primeranosti na účel článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES.
- (10) Prenos pracovnej dokumentácie o audite by mal zahŕňať prístup k pracovnej dokumentácii o audite alebo iným príslušným dokumentom v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností a ich prenos orgánom vyhláseným za orgány spĺňajúce požiadavky primeranosti na základe tohto rozhodnutia, a to na základe predchádzajúceho súhlasu príslušných orgánov členských štátov, a zaslanie alebo prenos takejto dokumentácie príslušnými orgánmi členských štátov týmto orgánom. V dôsledku toho by sa štatutárnym audítorom a audítorským spoločnostiam nemalo umožniť, aby povoľovali prístup alebo zasielali pracovnú dokumentáciu o audite alebo iné dokumenty v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností týmto orgánom za iných podmienok, ako sú podmienky stanovené v tomto rozhodnutí a v článku 47 smernice 2006/43/ES, napríklad na základe súhlasu štatutárneho audítora, audítorskej spoločnosti alebo klientskej spoločnosti.
- (11) Týmto rozhodnutím by nemali byť dotknuté dohody o spolupráci uvedené v článku 25 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/109/ES z 15. decembra 2004 o harmonizácii požiadaviek na transparentnosť v súvislosti s informáciami o emitentoch, ktorých cenné papiere sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/34/ES⁽¹⁾.
- (12) Keďže toto rozhodnutie sa prijíma v súvislosti s prechodným obdobím poskytnutým určitým audítorom a audítorským spoločnostiam z tretích krajín na základe rozhodnutia Komisie 2008/627/ES z 29. júla 2008 týkajúceho sa prechodného obdobia pre audítorské činnosti audítorov a audítorských subjektov z určitých tretích krajín⁽²⁾, týmto rozhodnutím by sa nemalo zabrániť prijatiu konečných rozhodnutí o rovnocennosti, ktoré môže Komisia prijať na základe článku 46 smernice 2006/43/ES.

(1) Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 38.

(2) Ú. v. EÚ L 202, 31.7.2008, s. 70.

- (13) Cieľom tohto rozhodnutia je uľahčiť účinnú spoluprácu medzi príslušnými orgánmi členských štátov a príslušnými orgánmi Kanady, Japonska a Švajčiarska s cieľom umožniť vykonávanie ich funkcií verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní a súčasne ochraňovať práva dotknutých strán. Členské štáty by mali Komisiu informovať o pracovných mechanizmoch uzatvorených s týmito orgánmi s cieľom umožniť Komisii posúdiť, či sa spolupráca uskutočňuje v súlade s článkom 47 smernice 2006/43/ES.
- (14) Konečným cieľom spolupráce s Kanadou, Japonskom a Švajčiarskom v oblasti dohľadu nad auditom je dosiahnuť, aby sa systémy dohľadu mohli vzájomne na seba spoliehať v prípadoch, v ktorých je prenos pracovnej dokumentácie o audite výnimočný. Vzájomné spoliehanie sa by vychádzalo z rovnocennosti systémov dohľadu nad auditormi v Spoločenstve a týchto krajinách.
- (15) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 48 ods. 1 smernice 2006/43/ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Za orgány spĺňajúce požiadavky primeranosti na účel článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES sa považujú tieto príslušné orgány tretích krajín:

1. Kanadská rada pre verejnú zodpovednosť;
2. Japonská agentúra pre finančné služby;
3. Japonská rada pre dohľad nad certifikovanými verejnými účtovníkmi a auditormi;
4. Švajčiarsky federálny orgán pre dohľad nad auditormi.

Článok 2

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 47 ods. 4, a v súlade s článkom 53 smernice 2006/43/ES akýkoľvek prenos pracovnej dokumentácie o audite alebo iných dokumentov v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností k 29. júnu 2008 buď podlieha predchádzajúcemu súhlasu príslušného orgánu dotknutého členského štátu, alebo ho vykonáva príslušný orgán dotknutého členského štátu.

2. Prenos pracovnej dokumentácie o audite alebo iných dokumentov v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností nesmie slúžiť na iné účely ako na účely verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality alebo prešetrovaní audítorov a audítorských spoločností.

3. V prípade, že pracovná dokumentácia o audite alebo iné dokumenty v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností sú výlučne v držbe štatutárneho audítora alebo audítorskej spoločnosti registrovanej v inom členskom štáte, ako je členský štát, v ktorom je registrovaný audítor skupiny a ktorého príslušný orgán prijal žiadosť od ktoréhokoľvek z orgánov uvedených v článku 1, takáto dokumentácia alebo dokumenty sa zasielajú príslušnému orgánu dotknutej tretej krajiny iba vtedy, ak príslušný orgán prvého členského štátu dal na takýto prenos výslovný súhlas.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 5. februára 2010

Za Komisiu
Charlie McCREEVY
člen Komisie